

## تقييم الجهاز الحركي : المشي والأطراف والظهر

Translation provided by Prof Wafa Hamdi<sup>1, 2</sup>, Dr Hanene Lassoued Ferjani<sup>1, 2</sup>, Dr Emna Rabhi<sup>1</sup>, Prof Sulaiman EL Mayouf<sup>3</sup>, Prof Djorha HadeF<sup>4, 5</sup>, Dr Lynda Loucif<sup>6</sup>, Dr Narjess Amdouni<sup>7</sup> and Prof Mohamed Montacer Kchir<sup>1, 2</sup>

<sup>1</sup>Department of Rheumatology, Kassab Institute Ksar Said Tunisia, <sup>2</sup>Faculty of medicine of Tunis, Tunis El Manar University, Tunisia, <sup>3</sup> Pediatric Rheumatology, King Faisal Hospital and Research center, Saudi Arabia, <sup>4</sup>CHU Batna, Algeria, <sup>5</sup>Batna 2 University, Algeria, <sup>6</sup>Liberal Pediatrician, Batna, Algeria, <sup>7</sup>Pediatric department at Tborba Hospital, Manouba, Tunisia.

الشكل	الطريقة	ماذا نقيم
	لاحظ الطفل وهو واقف : من الأمام، من الخلف وعلى الجانبين	الوقوف والهيئة طفح جلدي الاعوجاج : طول الساقين غير متساوي ، اعوجاج في الظهر، تورم المفاصل ، الهزال العضلي ، أقدام مسطحة
	راقب الطفل وهو يمشي ذهاباً وإياباً "إمش على أصابع قدميك" ثم "إمش على كعبيك"	تقييم القدمين، الكاحل، المفصل تحت الكاحل، مفاصل وسط القدم، المفاصل الصغيرة للقدم و الأصابع وضعية القدم (قوس القدم)
	مد يديك أمامك مبسوطتين	الأكتاف ممدودة المرافق ممدودة المعصم ممدود مفاصل الأصابع ممدودة
	ادر يديك و أصابعك مقبوضة	إستلقاء الرسغ، إستلقاء المرفق، إنقباض المفاصل الصغيرة للأصابع
	ضم السبابة و الإبهام	المهارة اليدوية التنسيق بين المفاصل الصغيرة للأصابع

14/04/2023

These materials may be used, reproduced and distributed without permission. If you do use them, please acknowledge PMM - [www.pmmonline.org](http://www.pmmonline.org) - as the source. Thank you. The pGALS translations are available on the pGALS app.

<p>المهارة اليدوية التنسيق بين المفاصل الصغيرة للأصابع</p>	<p>المس أطراف أصابع يديك</p>	
<p>المفاصل السنعية السلامية ( وجود ألم )</p>	<p>إضغط على المفصل السنعي السلامي</p>	
<p>مد المفاصل الصغيرة للأصابع مد الرسغ و ثنيه ثني المرفق</p>	<p>"ضع يديك معا كفاً لكف" ثم "ضع يديك معا ظهرا لظهر"</p>	
<p>مد العنق تباعد الكتفين مد المرفق مد الرسغ</p>	<p>"ارفع يديك للأعلى كأنك ستلمس السماء" ثم "انظر إلى الأعلى"</p>	
<p>تحريك الكتف نحو الخارج ثني المرفق</p>	<p>"ضع يديك وراء عنقك"</p>	
<p>تجمع السوائل في الركبة (قد يصعب تحديده حين فحص الركبة بالنقر فقط )</p>	<p>تحسس الركبة بحثا عن السوائل فيها (النقر على الرضفة و تحريكها جانبيا)</p>	

14/04/2023

Translation provided by Prof Wafa Hamdi<sup>1,2</sup>, Dr Hanene Lassoued Ferjani<sup>1,2</sup>, Dr Emna Rabhi<sup>1</sup>, Prof Sulaiman EL Mayouf<sup>3</sup>, Prof Djorha HadeF<sup>4,5</sup>, Dr Lynda Loucif<sup>6</sup>, Dr Narjess Amdouni<sup>7</sup> and Prof Mohamed Montacer Kchir<sup>1,2</sup>

These materials may be used, reproduced and distributed without permission. If you do use them, please acknowledge PMM - [www.pmmonline.org](http://www.pmmonline.org) - as the source. Thank you. The pGALS translations are available on the pGALS app.

<p>ثني ومد الركبة</p>	<p>حرك الركبة (ثني الركبتين و مدهما) للبحث على صوت خشخشة</p>	
<p>ثني مفصل الورك وتدويره إلى الداخل</p>	<p>القيام بتحريك ورك الطفل وتدويره إلى الداخل والخارج"</p>	
<p>مفاصل الفك الصدغي والتثبت من عدم اعوجاجه</p>	<p>"افتح فمك كلياً وضع أصابعك الثلاث داخله"</p>	
<p>ثني العنق إلى الأيمن والأيسر</p>	<p>"حاول أن تلمس كتفك بإذنك يميناً وشمالاً"</p>	
<p>إنحناء أمامي (التثبت من عدم وجود اعوجاج في الظهر)</p>	<p>"انحني إلى الأمام و حاول أن تلمس أصابع قدميك مع إبقاء الركبتين ممدودتين"</p>	

14/04/2023

Translation provided by Prof Wafa Hamdi<sup>1,2</sup>, Dr Hanene Lassoued Ferjani<sup>1,2</sup>, Dr Emna Rabhi<sup>1</sup>, Prof Sulaiman EL Mayouf<sup>3</sup>, Prof Djorha Hadeif<sup>4,5</sup>, Dr Lynda Loucif<sup>6</sup>, Dr Narjess Amdouni<sup>7</sup> and Prof Mohamed Montacer Kchir<sup>1,2</sup>

These materials may be used, reproduced and distributed without permission. If you do use them, please acknowledge PMM - [www.pmmonline.org](http://www.pmmonline.org) - as the source. Thank you. The pGALS translations are available on the pGALS app.